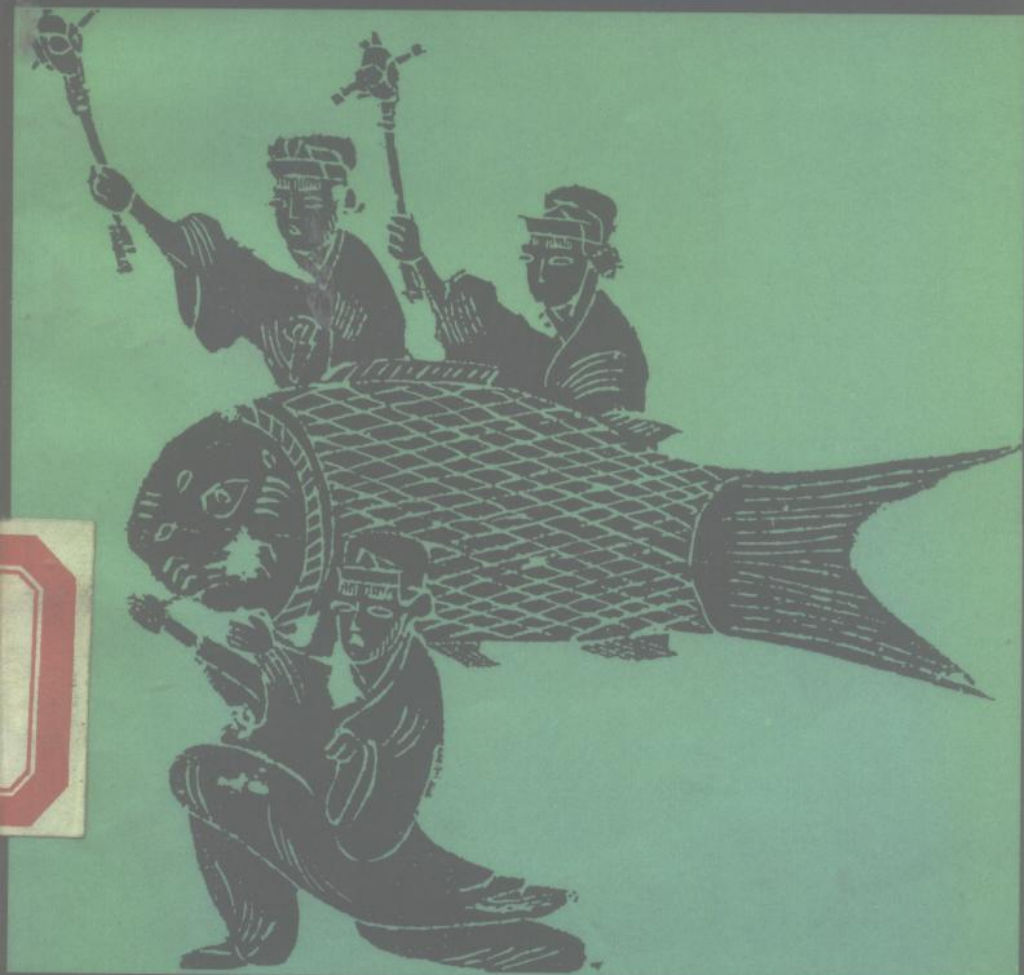


现代语文版 资治通鉴

5 黄老之治

台湾 柏杨（全三十六册）



⑤ 黄老之治

现代语文版

资治通鉴

● 台湾 柏杨

● 全三十六册

♡ 中国友谊出版公司

首都师范大学图书馆



21050051

现代语文版资治通鉴(5)黄老之治 台湾柏杨译

中国友谊出版公司出版
新华书店北京发行所发行
百花印刷厂印刷

850×1168 $\frac{1}{32}$ ·6·139,000

1985年9月第1版

1985年9月第1次印刷

社目: 134-204 书号: 11309·12 定价: 1.55元

目 录

公元前二世纪

前一六〇年至一五一年

- 周亚夫屯军细柳 (5)
- 吴楚七国之乱 (22)
- 汉公主初嫁匈奴单于 (40)

前一五〇年至一四一年

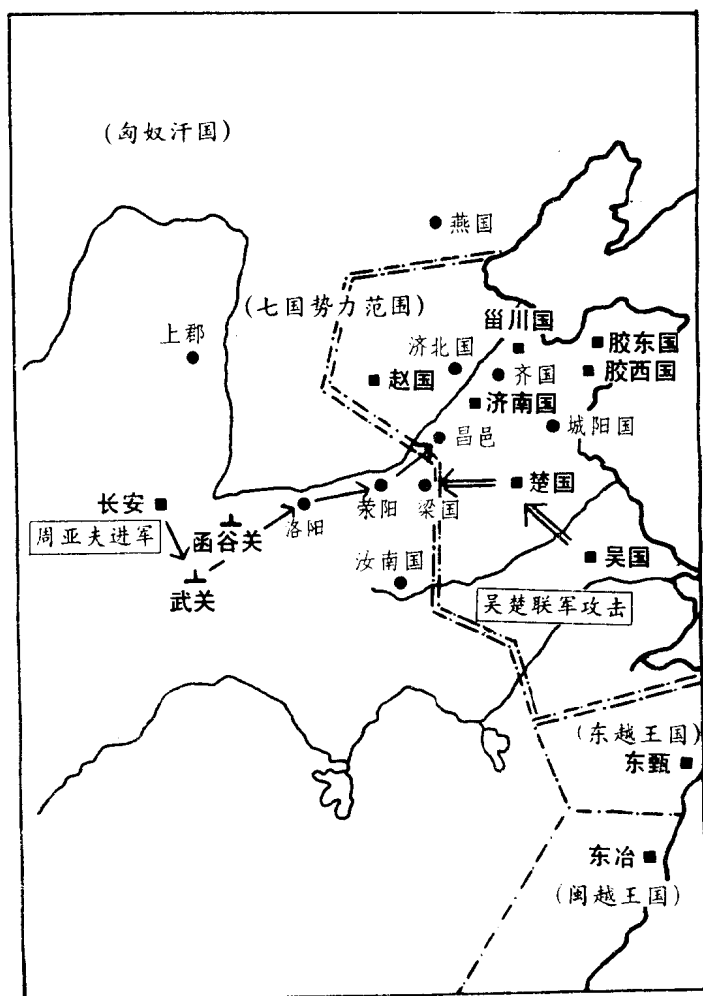
- 太子刘荣废黜 (44)
- 酷吏郅都伏诛 (49)
- 梁王暗杀袁盎 (50)
- 汉景帝刘启诬周亚夫谋反 (64)

前一四〇年至一三一年

- 罢黜百家独尊儒术 (75)
- 攻击闽越王国 (100)
- 马邑之役 (114)
- 灌夫骂座 (118)

前一三〇年至一二一年

- 唐蒙通夜郎 (126)
- 张骞通西域 (157)
- 卫青大破匈奴汗国 (165)
- 浑邪王投降 (184)



公元前一六〇年至一五一年·七国之乱

公元前一六〇年 辛巳

西汉文帝后元 四年

- 1 夏季，四月三十日，日食。
- 2 五月，汉政府赦天下。
- 3 汉文帝刘恒前往雍城(陕西省凤翔县)。

公元前一五九年 壬午

西汉文帝后元 五年

1 春季，正月，刘恒出游陇西(甘肃省临洮县)。三月，返回雍城(陕西省凤翔县)。

秋季，七月，刘恒前往代国(河北省蔚县)。

公元前一五八年 癸未

西汉文帝后元 六年

1 冬季，匈奴汗国骑兵大举南下，三万人攻入上郡(陕西省绥德县)，三万攻入云中(内蒙古托克托县)，屠杀掳掠，中国损失惨重，烽火直抵甘泉(陕西省淳化县)，首都长安震动(烽火台，古代专门传递军事上紧急情况的设施。从首都作放射形状，分别通往边疆或各封国，每隔十公里或十五公里，建筑一个高大的碉堡。碉堡上除了战士日夜二十四小时轮班眺望外，还储备木柴和狼粪。夜间燃起木柴，谓之烽火；白天燃起狼粪，谓之狼烟——据说，狼粪的烟，比较有凝聚力，直冲天际，不容易被风吹散。如果敌人攻击边界，边界燃起烽火狼烟，消息会很快传达到首都，就可发兵赴援。如果首都有难，各封国也可以立刻得到消息，起兵勤王)。

刘恒任命高级国务官(中大夫)令免，当前敌总指挥官(车骑将军)，进屯飞狐(河北省涞源县)。任楚国宰相苏意，当指挥官

(将军)，进屯句注(山西省代县境)。指挥官(将军)张武，进屯北地(甘肃省宁县)。河内郡(河南省武陟县)郡长(守)周亚夫，当指挥官，进屯细柳(陕西省咸阳县西南)。皇族事务部长(宗正)刘礼，当指挥官(将军)，进屯霸上(陕西省蓝田县北)。祝兹侯徐厉，当指挥官(将军)，进屯棘门(长安城北门西头第一门)。严加戒备。

刘恒御驾亲自劳军。到霸上(陕西省蓝田县北)跟棘门(长安城北门西头第一门)，指挥官一听说天子驾到，立刻大开辕门，率领官兵，列队恭迎。刘恒一行皇家卫队，浩浩荡荡，穿过军营，如入无人之境。接着，又到细柳(陕西省咸阳县西南)，细柳营垒，警戒森严，军官都身穿盔甲，士兵全副武装，弓上弦、刀出鞘，鸦雀无声。皇帝仪队先到，被岗哨拦阻，不能前进。仪队队长传话说：“天子驾到。”值日官(都尉)回答说：“将军有令：‘军中只服从将军命令，不服从天子诏书。’”一会工夫，刘恒抵达，仍不能前进。遂派人“持节”告诉指挥官周亚夫：“我准备入营劳军。”周亚夫才传令打开辕门。辕门卫兵长向皇家卫队请求：“将军有令，军营之中，不可以奔驰。”于是，刘恒下令勒缰徐徐行进，慢慢进营。将到虎帐，周亚夫手持兵器，向刘恒作了一揖(揖，伸直手臂，双手相握，上下举动，是一种平等地位相待的礼节)说：“身穿铠甲的武士，不便于下跪，请准允用军礼参见。”刘恒至为感动，不由得面容严肃，用手扶着车厢前横木，微微躬身行礼，教人传话致歉说：“皇帝恭敬地慰劳将军。”完成仪式后告辞。

御驾既离开大营，随从官员从没有想到一个将领敢用这种态度，接待皇帝，大为惊恐，认为刘恒可能有严厉的反应。想不到刘恒说：“老天，这才是真正的将军。象霸上(陕西省蓝田县

北)、棘门(长安城北门西头第一门)的军队，简直是儿戏，发动奇袭的话，那些将领都会被生擒活捉。至于周亚夫，谁能碰他？”赞叹不止。

月余，中国援军抵达边塞，匈奴骑兵早扬长而去。中国军队随即班师。

刘恒任命周亚夫当首都长安警备区总司令(中尉)。

2 夏季，四月。大旱，蝗虫成灾。刘恒下令各封国暂停进贡，解除禁止百姓进入山林川泽的命令，削减皇宫用费，裁撤多余的郎官和吏员，开仓救济灾民，并再度规定：百姓可以买卖爵位。

公元前一五七年 甲申

西汉文帝后元 七年

1 夏季，六月一日，汉文帝刘恒逝世未央宫。遗诏说：“天下万物，既然有生，必然有死。死是天地间自然的道理，万物自然的归宿，有什么悲哀？当今之世，人们都庆幸活命，厌恶死亡，实行奢侈的葬礼造成一种严重的浪费。为了陪葬丰富（厚葬），弄得倾家荡产。为了守丧的时间太长（父母去世，儿子要守三年之丧，只能每天哀痛，不能做任何工作），以致全家生活，受到伤害。我不赞成这种做法。我既缺乏品德，对人民又没有什么帮助，而今去世，却教人民如此待我，正逢酷热严寒的时令，使人们父子陷于悲哀、长辈们陷于痛苦。守丧期间再限制饮食，连鬼神都无法祭祀，更是增加我的罪过，怎么对得起天下？”

“我被允许保护祖先祭庙（宗庙），以渺小的身子，居于天下君王之上，二十余年。感谢上苍神灵，国家有福，境内一片升平，没有战争。我虽然并不聪明，但总是恐惧自己的行为，或

有过失，玷污先帝(刘邦)盛大的恩德。深怕寿命太长，辜负此心。而今，幸而得以享尽天年，将追随先帝(刘邦)在天之灵，还有什么值得哀念？

“我下令天下官民：遗诏颁布之时，哭临祭礼，以三天为限。三天之后，解除丧服。不可禁止人民娶媳妇、嫁女儿、祭祀、饮酒、吃肉。凡是哭临祭礼的，不必赤脚(古时赤脚，表示哀痛)。头系的麻巾(经)，脚扎的麻绳(带)，长度都不要超过三寸。出殡时，不要出动篷车跟军队，不要发动人民到宫殿哭泣。应该到宫殿哭泣的亲属或官员，早上和晚上每十五个人一组，致祭时才哭。祭罢，即应停止。除非是早晚规定时间，不准任何人擅自到祭坛哭泣。

“安葬之后，应穿九个月丧服的(大功)，改穿十五日。应穿五个月丧服的(小功)，改穿十四日。应穿三个月丧服的(缌麻)，改穿七日。期满即行脱下。(葬礼，是儒家学派最重要的一项仪式，它的繁杂跟精密，可跟最新的太空科技相比。仅丧服一项，就花样百出，专家学者研究三年也未必弄清楚，大略是：依血缘的亲疏远近，分为五等，称“五服”，即五等服装。第一等服“斩衰”，子为父，臣为君，妻为夫，封国国君为天子皇帝，穿生麻布孝衣，不缝边，守丧三年。第二等服“齐衰”，孙为祖父母，夫为妻，已嫁女为父母，穿熟麻布孝衣，缝边，守丧三年。第三等服“大功”，为堂兄弟堂姐妹，已嫁女为伯父叔父兄弟，穿普通粗白布孝衣，守丧九月。第四等服“小功”，为曾祖父母，叔祖父母，伯祖父母，穿普通细白布孝衣，守丧两月。第五等服“缌麻”，为高祖父母，表兄弟，穿细质白布孝衣，守丧三月。)本诏书没有明白规定的，一律比照已明白规定的办理。向天下宣布，使人民知道我的决定。霸陵山川(霸陵，陕西省西安市

东，刘恒坟墓所在。参考前一七八年），仍保持原状，不要更改。我的姬妾，‘夫人’以下直到‘少使’，都送她们回家。”（前二世初叶，刘恒、刘启时代，宫廷妃嫔编制〔皇后一人，位爵比皇帝，不在此限〕，共分七级：第一级“夫人”，位比丞相，爵比亲王。第二级“美人”，位比上卿，爵比列侯。第三级“良人”，位比中二千石，爵比关内侯。第四级“八子”，位比真二千石，爵比大上造。第五级“七子”，位比二千石，爵比少上造。第六级“长使”，位比千石，爵比中更。第七级“少使”，位比千石，爵比左更。每一级并不限于一人，看皇帝高兴，想要多少人就有多少人。）

六月七日，把刘恒安葬霸陵。

刘恒即位二十三年，宫庭、花园、车骑、服装，都没有增添。有必须修建补充的，宁可以使它废弃，也不骚扰人民。曾经准备兴建一个露台，教工程人员估价，需黄金二千四百两，刘恒吃了一惊，说：“这个数目是十家中等人家的财产。我继承先帝（刘邦）的宫殿，常觉得不配，要露台干什么？”他平常只穿黑色丝绸，最心爱的慎夫人（妃嫔一级），衣服长度，从不拖到地面，床帐上没有刺绣。用朴实的生活，作天下表率。兴筑霸陵坟墓，陪葬的全是陶制品，不准使用金、银、铜、铁之类。顺着山陵形势，挖掘洞穴，不再加高。吴王刘濞假装有病，不来朝见，则送给他茶几手杖。高级官员袁盎等，常常不容情地直言极谏，刘恒总表示采纳。张武受贿案发，刘恒特别再加赏赐，使他内心愧咎。专心以品德教化人民，所以天下安宁，家家丰裕，人人富足，后世君王，很少能比得上他。

柏杨曰：

中国历史上，刘恒先生属于第一流君王。长期动乱和

一个接一个大屠杀后，在刘恒先生手中，尘埃落定，人民初次得到和平。而他的朴实生活，也确为当代建立一个好的榜样。自从太古以降就根深蒂固的厚葬，刘恒先生用实践做了一次使人赞赏的突破措施。他要求薄葬，要求缩短守丧时间。因帝王之死，可比死一条猪严重得多，除了有关系的亲属和官员外，连人民也跟着倒楣。帝王之丧，谓之“国丧”，国丧期间，人民不准演戏、不准喝酒、不准结婚、不准理发，甚至不准笑逐颜开。都要为那个当权分子，一心一意地悲哀流泪。胆敢拒绝一心一意悲哀流泪的，就等于惹了虎头蜂，非死即伤。

从刘恒先生的遗诏，可看出一心一意悲哀流泪的人不多，官员们尤其稀少。为了场面热闹，他们不得不强迫人民“自动自发”的，到宫殿中哭泣。礼教和权势逼人作伪，都被刘恒先生严厉禁止。然而，在以后的漫长历史中，统治阶层的老毛病不断发作，虽然有人猛喊薄葬，结果仍是厚葬，崇拜祖先的情操，使做儿子的人，觉得如不长期守丧，就是不孝；使做部属的人，觉得如不搞得热热闹闹，就是不忠。于是，笑话百出，丧礼变成一场锣鼓喧天的趣剧，完全丧失严肃的气氛。

2 六月九日。皇太子刘启继位(六任)，尊皇太后薄氏“太皇太后”，皇后窦氏“皇太后”。

3 九月。西方出现彗星。

4 本年。长沙王吴著逝世，没有儿子，封国撤除。

最初，刘邦(一任帝)对长沙王(文王)吴芮，深为敬重，特别准许保持王爵。(汉王朝非姓刘的不得封王，吴姓得以封王，是

一项特殊现象。)刘盈(二任帝)、刘恭(三任帝)、刘弘(四任帝)时,又把吴芮的两位庶子(姬妾生的儿子),封成侯爵。传位几代,嫡子才绝。

公元前一五六年 乙酉

西汉景帝前元 元年

1 冬季，十月。宰相(丞相)申屠嘉奏称：“功劳莫大于高皇帝(刘邦)，恩德莫盛于孝文皇帝(刘恒)。所以建议：高皇帝(刘邦)祭庙应名‘太祖’，孝文皇帝(刘恒)祭庙应名‘太宗’”(夺取天下的叫“祖”，治理天下的叫“宗”。但特别有大功勋的皇帝祭庙，有时也叫“祖”)。刘启批：“可”。

2 夏季，四月二十二日。赦天下。

3 汉政府派最高监察长(御史大夫)陶青，到代国(河北省蔚县)跟匈奴汗国接触，谋求和亲。

4 五月。征收人民一半赋税——三十抽一(前一六八年，减收一半。前一六七七年，免收全部)。

5 最初，刘恒(五任帝)废除肉刑(参考前一六七七年)。表面上看起来，是减轻刑罚。实质上，却在杀人。应砍断右脚趾的，固然处死。应砍断左脚趾的，改用藤条鞭打五百。应割鼻子的，

改用藤条鞭打三百。没有人能承受得了。鞭打未完，人已断气。

本年。刘启下诏：“鞭打跟死刑没有分别，幸而不死，已造成伤残，终生不能行动。现在规定：应打五百鞭的，减为打三百鞭。应打三百鞭的，减为打二百鞭。”

6 任命中级国务官(太中大夫)周仁，当宫廷警卫官司令(郎中令)。张欧当司法部长(廷尉)。楚王(元王)刘交的儿子平陆侯刘礼，当皇族事务部长(宗正)。高级国务官(中大夫)晁错，当西长安市长(左内史)。

周仁在刘启当太子时，作太子随从官(太子舍人)，清廉谨慎，深受刘启喜爱。张欧也在太子宫做事，虽然精通法令，但为人忠厚。刘启对他们都很敬重，擢升担任部长级(九卿)高官。张欧从不轻易处罚人，在官位上仍诚挚宽大。僚属部下，都认为他是敦厚长辈。但在大事上，他也不会欺瞒。